

Anleitung für die Nutzung von „Medidus“

1. Startseite

- a. Die Startseite unserer Web-App ist über die Adresse www.app.medidus.de erreichbar. Zur Auswahl stehen der Login für bereits registrierte Nutzer und die Registrierung.



The screenshot shows the login interface of the Medidus web application. At the top left is the logo of 'MEDIZINISCHE FLÜCHTLINGSHILFE DÜSSELDORF' and a 'Kontakt' link. On the top right, there are two buttons: 'Registrieren' and 'Login'. The main heading is 'Einloggen'. Below it is a search bar. The form consists of two input fields: 'E-Mail Adresse/Benutzername' and 'Passwort'. There is a link for 'Passwort vergessen?' and a blue 'Einloggen' button at the bottom.

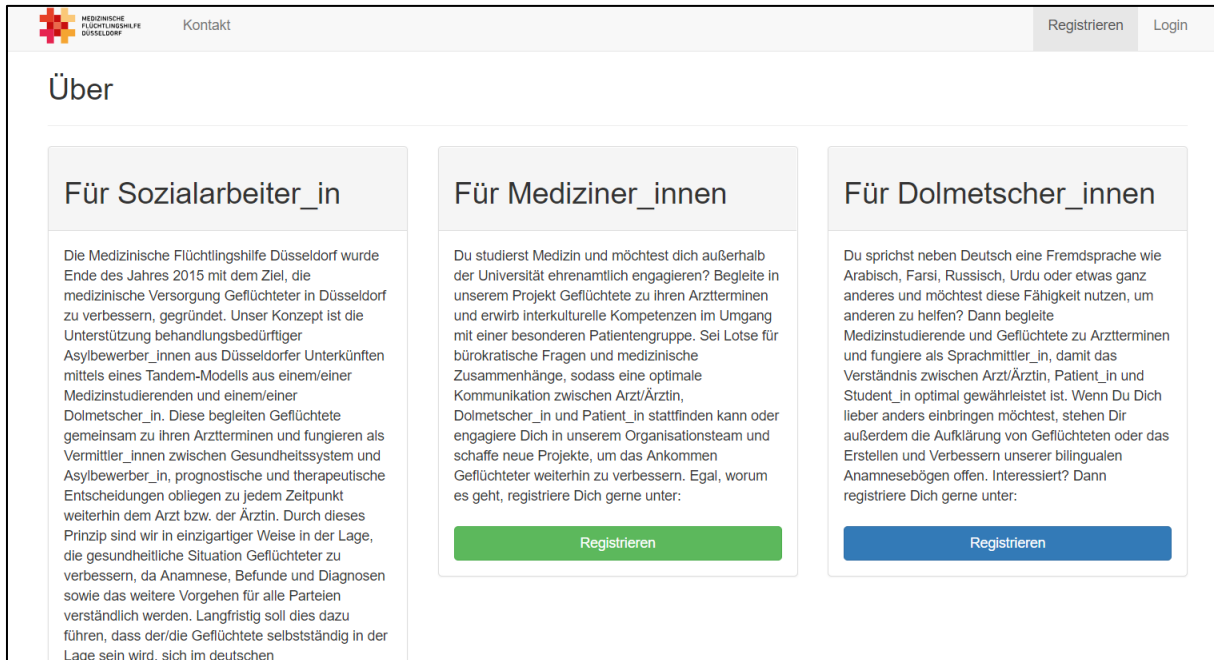
2. Registrierung

- a. Für die Registrierung klicke in der rechten oberen Ecke der Startseite auf den „Registrieren“-Button.



This screenshot is identical to the one above, but with a red circle drawn around the 'Registrieren' button in the top right corner of the header to highlight it as the target for registration.

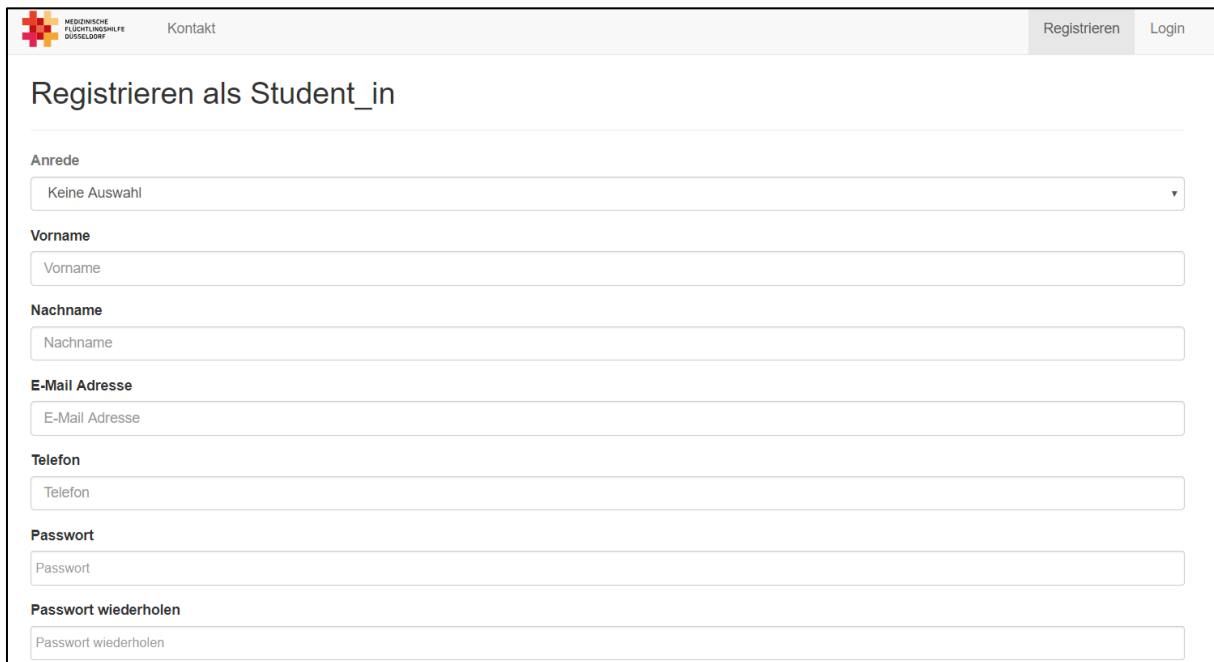
- b. Nachdem Du auf „Registrieren“ geklickt hast, stehen Dir drei Optionen zur Auswahl. Registriere Dich entweder als Mediziner_in (wenn du Medizin studierst, egal ob du weitere Fremdsprachen sprichst) oder als Dolmetscher_in. Sozialarbeiter_innen erhalten eine separate Anleitung.



The screenshot shows the 'Über' (About) page of the web app. It features three columns, each representing a different role for registration:

- Für Sozialarbeiter_in:** Text describes the organization's goal to improve care for refugees through a tandem model of medical students and interpreters. A green 'Registrieren' button is at the bottom.
- Für Mediziner_innen:** Text asks if the user is a medical student or professional interested in helping refugees. A green 'Registrieren' button is at the bottom.
- Für Dolmetscher_innen:** Text asks if the user speaks a foreign language and can help with medical appointments. A blue 'Registrieren' button is at the bottom.

- c. Nachdem Du auf den grünen „Registrieren“-Button für Studierende geklickt hast, wird Dir folgende Seite angezeigt:



The screenshot shows the registration form for students. It includes the following fields:

- Anrede:** A dropdown menu with 'Keine Auswahl' selected.
- Vorname:** A text input field.
- Nachname:** A text input field.
- E-Mail Adresse:** A text input field.
- Telefon:** A text input field.
- Passwort:** A text input field.
- Passwort wiederholen:** A text input field.

- d. Bitte gib auf dieser Seite alle benötigten Informationen an. Auch die **Handynummer** ist sehr wichtig, falls wir Dich spontan erreichen müssen.

- e. Nach Eingabe Deiner Daten und Akzeptieren der AGB und den Datenschutzbestimmungen wird Dir eine E-Mail zugesandt, mit Hilfe derer Du Dein Konto freischalten kannst.



 **MEDIZINISCHE
FLÜCHTLINGSHILFE
DÜSSELDORF**

Deine Registrierung bei der Medizinischen Flüchtlingshilfe
Düsseldorf

Hallo Anna Schmidt.
Um sicherzustellen, dass Du eine echte Person bist, bitten wir Dich, auf den folgenden Link zu klicken:

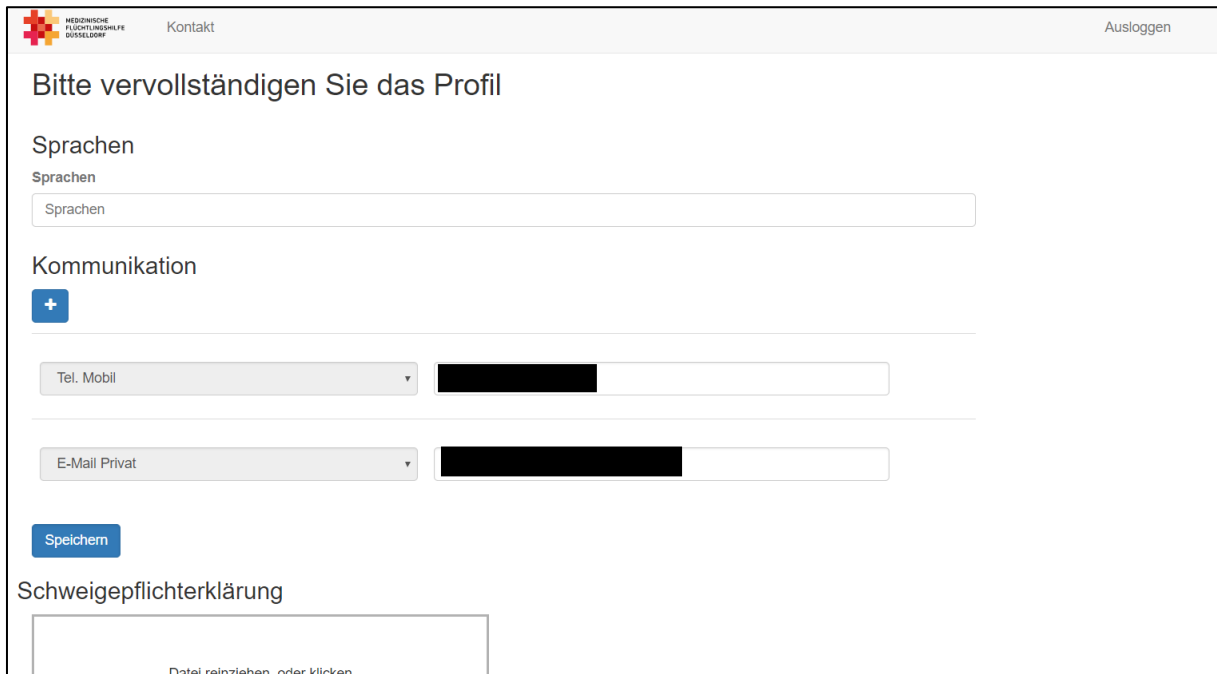
[Ich bin ein Mensch](#)


Wenn der Link nicht funktioniert kannst Du diesen kopieren und in Deinen Browser einfügen:
<https://app.medidus.de/signup/validate?email=sarah.bandar%40web.de&code=5bfd749e6988>

Danke für Deine Mithilfe.
Viele Grüße,
Orga-Team Medizinische Flüchtlingshilfe Düsseldorf

- f. Nach Klicken auf den „Ich bin ein Mensch“-Button, ist Deine Registrierung bestätigt. Nach dem Einloggen wirst du automatisch aufgefordert, Dein Profil zu vervollständigen. Ganz wichtig hierbei ist das Hochladen der verschiedenen Dokumente in den dafür vorgesehenen Feldern:
- Erweitertes Führungszeugnis
 - Vertraulichkeitsverpflichtung

Bitte benenne die Dokumente, die Du hochlädst unbedingt wie folgt: "Vorname Nachname + Name des Dokuments"!



 Kontakt Ausloggen

Bitte vervollständigen Sie das Profil

Sprachen

Sprachen

Kommunikation

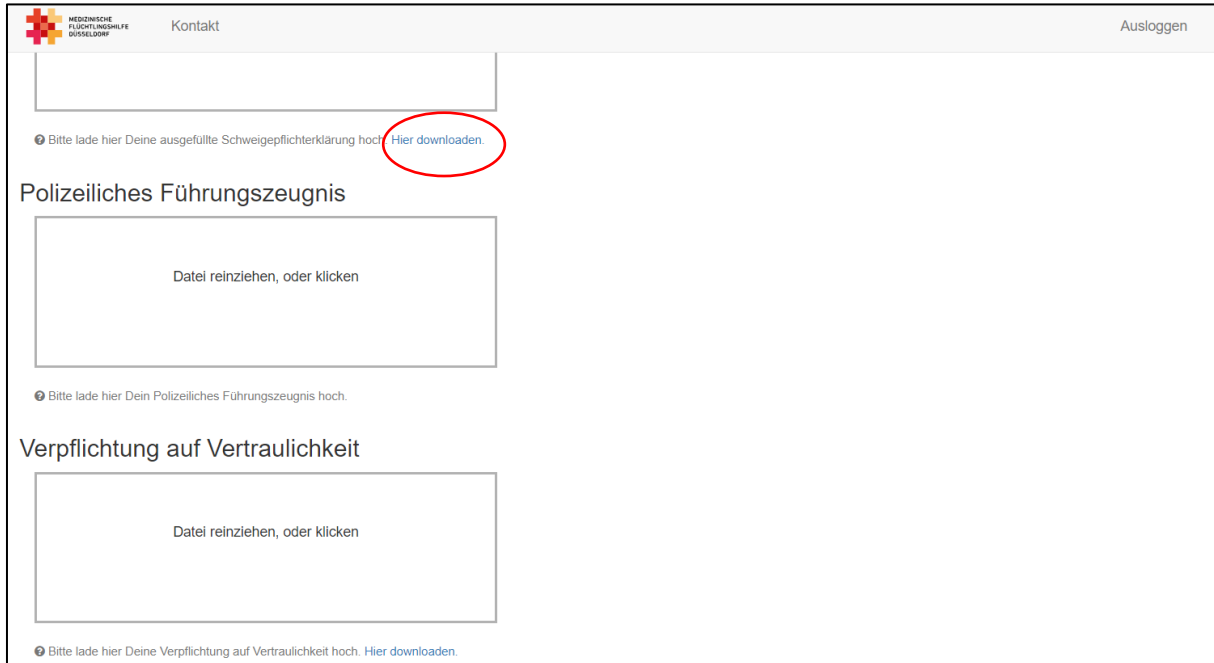
Tel. Mobil

E-Mail Privat

Schweigepflichterklärung

Datei reinziehen oder klicken

- g. In diesen Feldern sollen die Dokumente hochgeladen werden.
- i. Das **polizeiliche Führungszeugnis** lässt Du Dir im Bürgerbüro ausstellen – normalerweise kostet dies 13€. Mit einem Formular von der Diakonie, das Du bei uns in der Fachschaft abholen kannst, ist der Antrag beim Bürgerbüro für Dich kostenlos.
 - ii. Die **Vertraulichkeitsverpflichtung** muss heruntergeladen, ausgefüllt und unterschrieben wieder eingescannt und hochgeladen werden. Du findest das von uns vorgefertigte Dokument unter „**Hier Downloaden**“.



Kontakt Ausloggen

Bitte lade hier Deine ausgefüllte Schweigepflichterklärung hoch [Hier downloaden](#).

Polizeiliches Führungszeugnis

Datei reinziehen, oder klicken

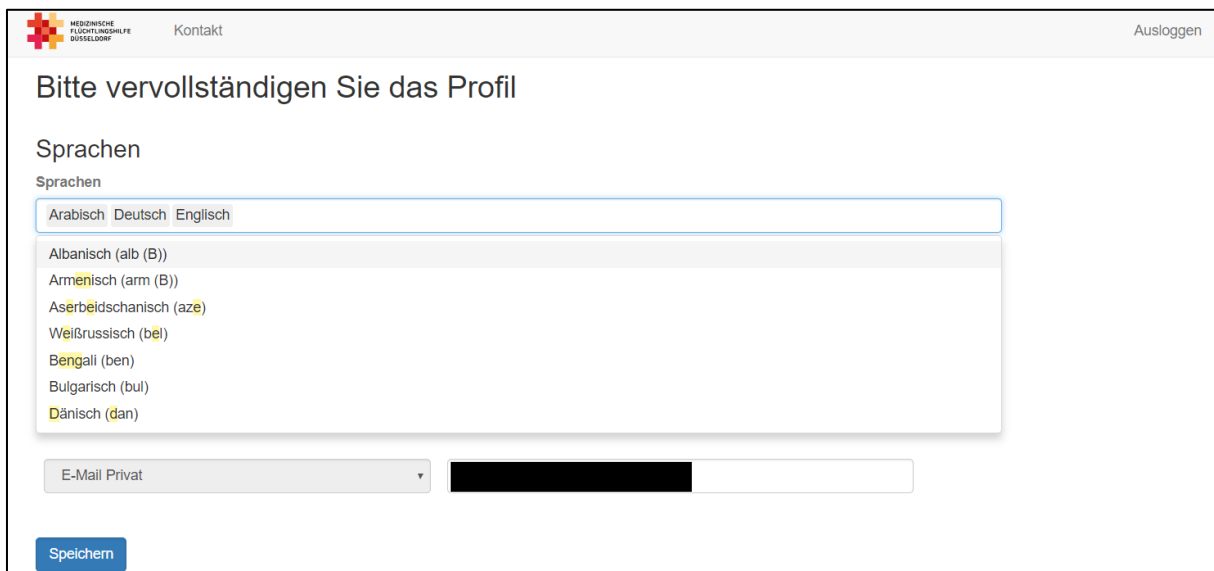
Bitte lade hier Dein Polizeiliches Führungszeugnis hoch.

Verpflichtung auf Vertraulichkeit

Datei reinziehen, oder klicken

Bitte lade hier Deine Verpflichtung auf Vertraulichkeit hoch [Hier downloaden](#).

- h. Bitte gib auch als Medizinstudent Deine **Fremdsprachenkenntnisse** an, da Du dann ggf. Termine alleine begleiten kannst. Die eingegebenen Sprachen werden Dir zur Vervollständigung vorgeschlagen. Diese bitte unbedingt anklicken, sonst werden die Sprachen nicht gespeichert!



Kontakt Ausloggen

Bitte vervollständigen Sie das Profil

Sprachen

Sprachen

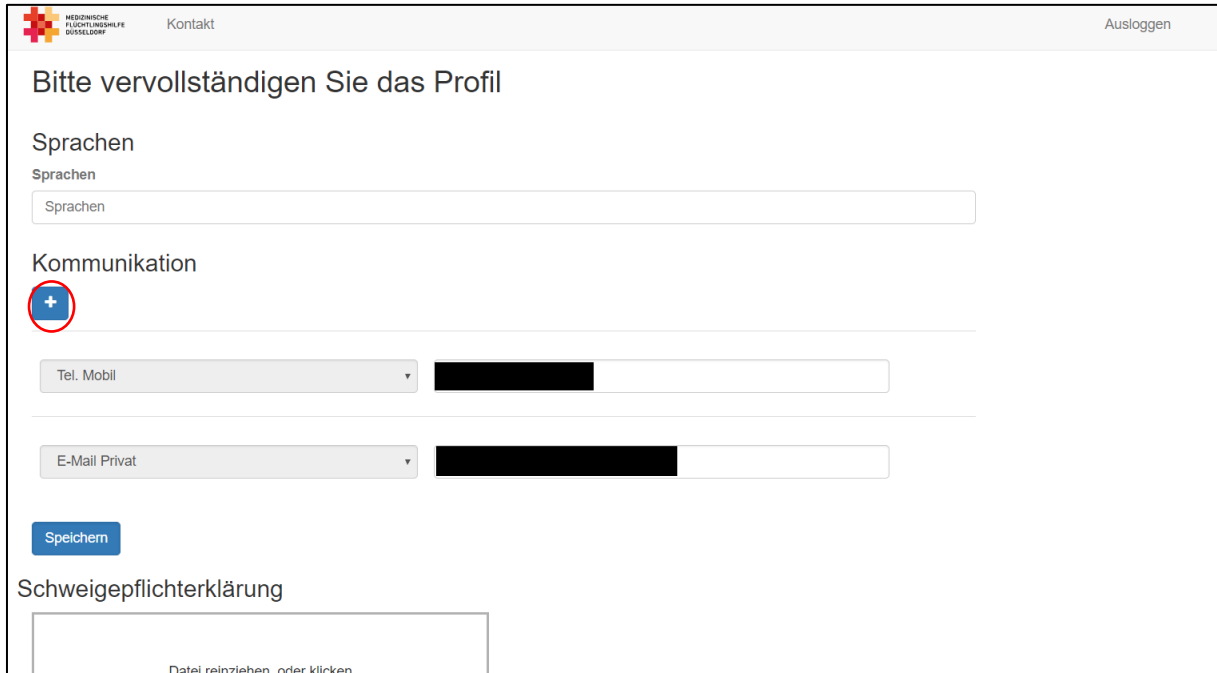
Arabisch Deutsch Englisch

Albanisch (alb (B))
Armenisch (arm (B))
Aserbeidschanisch (aze)
Weißrussisch (bel)
Bengali (ben)
Bulgarisch (bul)
Dänisch (dan)

E-Mail Privat

Speichern

- i. Bei Auswählen des „+“ Buttons unter Kommunikation kannst Du weitere Adressen oder Telefonnummern angeben, unter denen wir Dich erreichen können. Mindestens eine Mailadresse und eine Telefonnummer werden benötigt, daher werden diese bereits bei der Registrierung erfragt und hinterlegt.



Logo Medizinische Flüchtlingshilfe Düsseldorf | Kontakt | Ausloggen

Bitte vervollständigen Sie das Profil

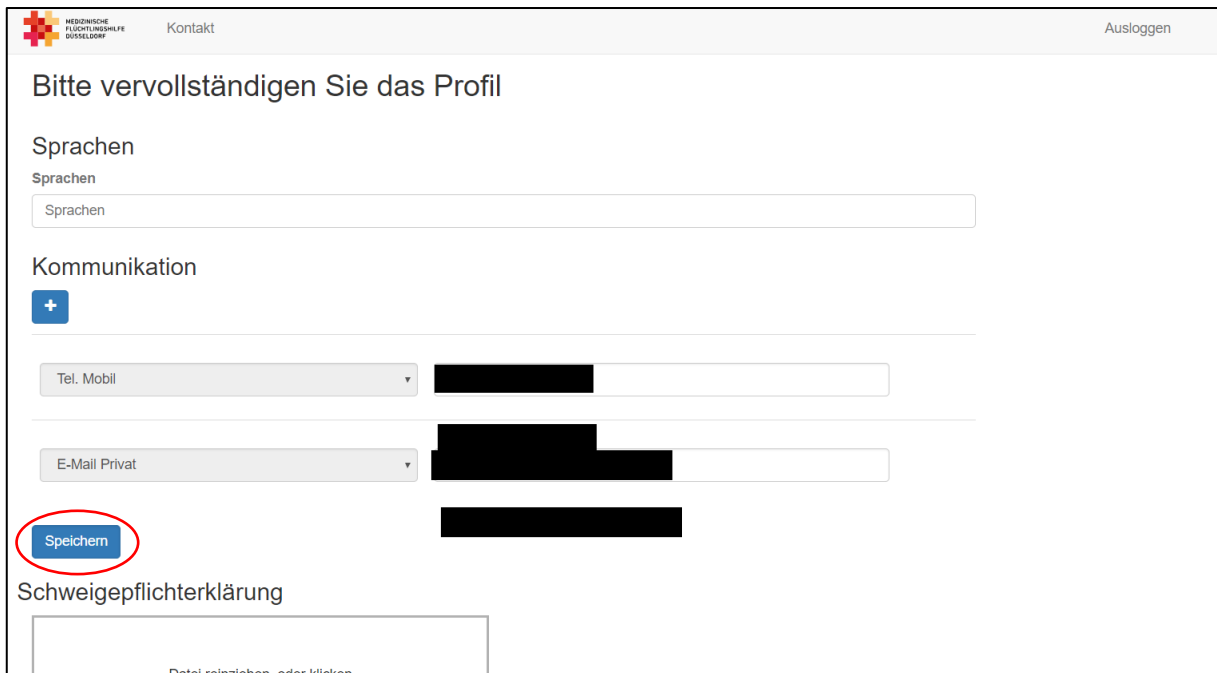
Sprachen
Sprachen
Sprachen

Kommunikation
+
Tel. Mobil [redacted]
E-Mail Privat [redacted]

Speichern

Schweigepflichterklärung
Datei reinziehen, oder klicken

- j. Zum Abschluss Deiner Registrierung, klicke bitte auf den „Speichern“ Button.



Logo Medizinische Flüchtlingshilfe Düsseldorf | Kontakt | Ausloggen

Bitte vervollständigen Sie das Profil

Sprachen
Sprachen
Sprachen

Kommunikation
+
Tel. Mobil [redacted]
E-Mail Privat [redacted]

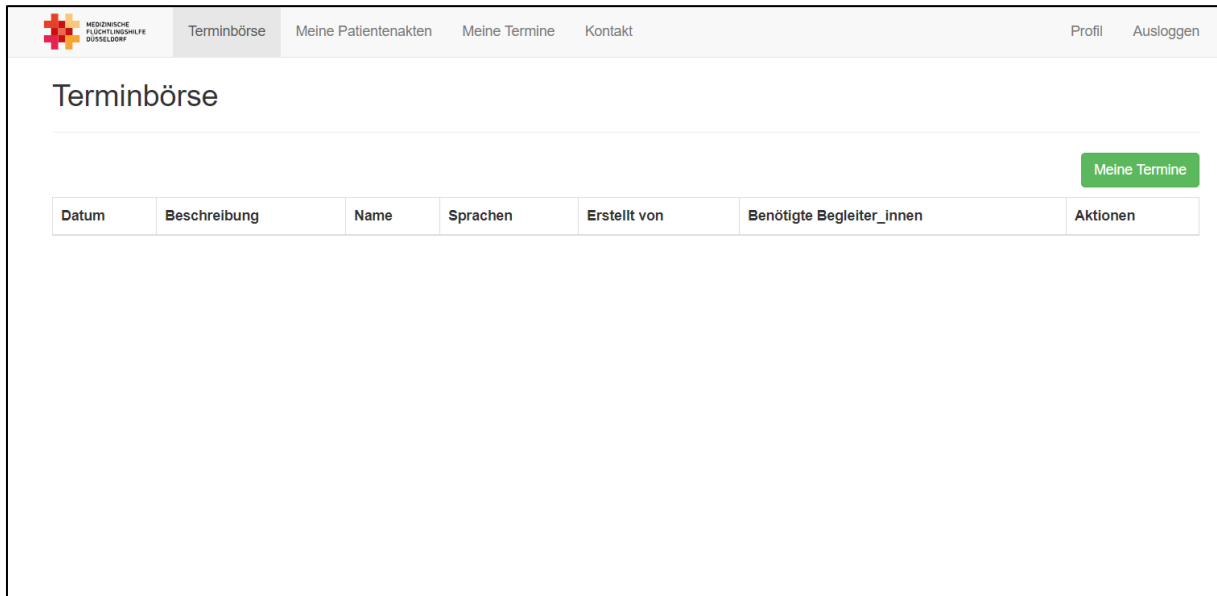
Speichern

Schweigepflichterklärung
Datei reinziehen, oder klicken

- k. Nun werden Deine hochgeladenen Dateien von den Administratoren überprüft. Wenn alles vollständig ist, werden wir Dich freischalten und Du kannst Dich einloggen.

3. Nutzung des Systems

- a. Nach erfolgreichem Login siehst Du als erstes die „**Terminbörse**“. Dort siehst Du nun die offenen Termine und hast die Möglichkeit, Dich für einen einzutragen.

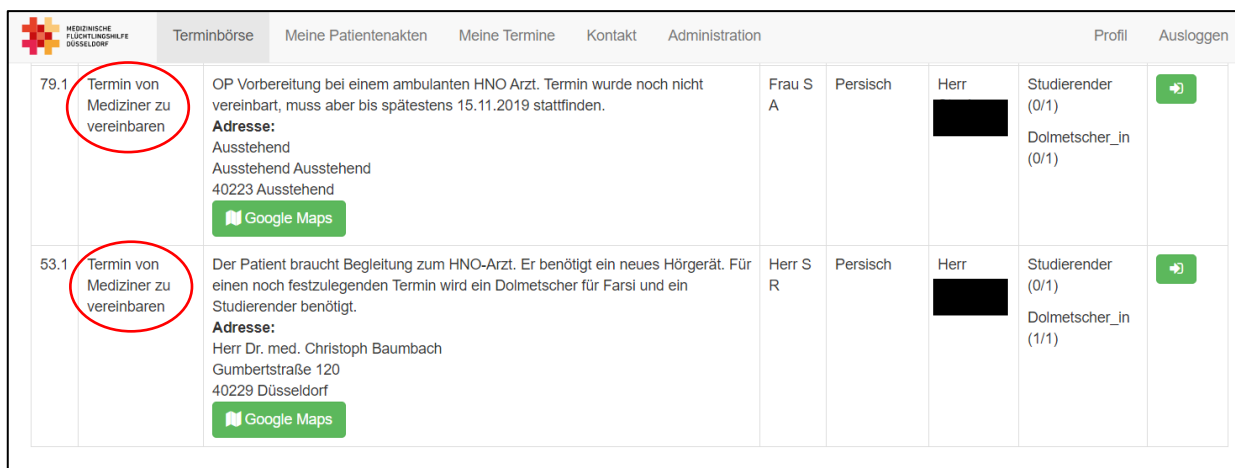


Terminbörse

Meine Termine

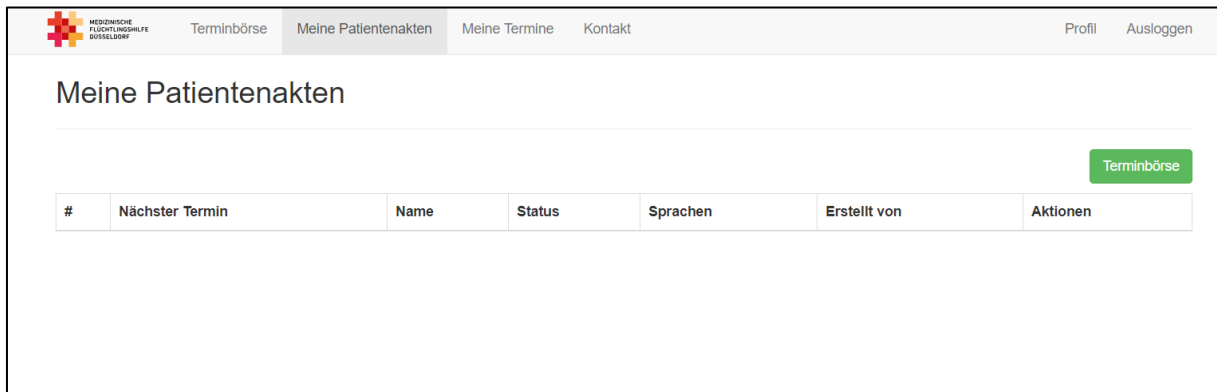
Datum	Beschreibung	Name	Sprachen	Erstellt von	Benötigte Begleiter_innen	Aktionen
-------	--------------	------	----------	--------------	---------------------------	----------

- b. Manche Termine müssen erst noch vereinbart werden. Dort steht dann statt eines konkreten Datums „**Termin von Mediziner zu vereinbaren**“. Wenn Du Dich für solch einen Termin einträgst, vereinbare bitte (gerne auch in Absprache mit einem Dolmetscher, wenn es schon einen gibt) einen Termin in der angegebenen Praxis oder im Krankenhaus. Teile diesen dann dem/der Sozialarbeiter/in über die Fallnachrichten-Funktion (siehe unten) mit und bitte ihn/sie, das konkrete Datum im von ihm/ihr erstellten Termin einzutragen und das Häkchen bei „Termin von Mediziner zu vereinbaren“ zu entfernen.



ID	Status	Beschreibung	Name	Sprachen	Benötigte Begleiter_innen	Aktionen
79.1	Termin von Mediziner zu vereinbaren	OP Vorbereitung bei einem ambulanten HNO Arzt. Termin wurde noch nicht vereinbart, muss aber bis spätestens 15.11.2019 stattfinden. Adresse: Ausstehend Ausstehend Ausstehend 40223 Ausstehend Google Maps	Frau S A	Persisch	Herr [Redacted]	Studierender (0/1) Dolmetscher_in (0/1)
53.1	Termin von Mediziner zu vereinbaren	Der Patient braucht Begleitung zum HNO-Arzt. Er benötigt ein neues Hörgerät. Für einen noch festzulegenden Termin wird ein Dolmetscher für Farsi und ein Studierender benötigt. Adresse: Herr Dr. med. Christoph Baumbach Gumbertstraße 120 40229 Düsseldorf Google Maps	Herr S R	Persisch	Herr [Redacted]	Studierender (0/1) Dolmetscher_in (1/1)

- c. Unter „**Meine Patientenakten**“ siehst Du die von Dir begleiteten Geflüchteten, damit Du auch Folgetermine direkt siehst und begleiten kannst.

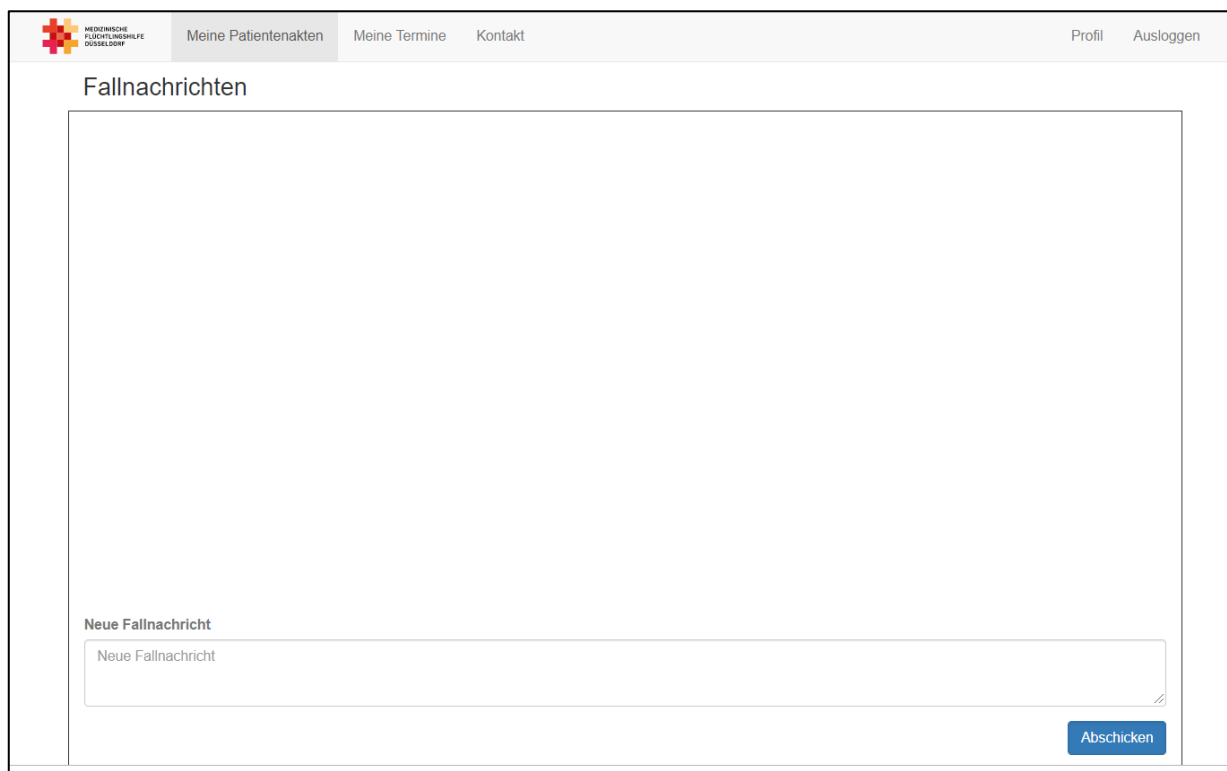


Meine Patientenakten

Terminbörse

#	Nächster Termin	Name	Status	Sprachen	Erstellt von	Aktionen
---	-----------------	------	--------	----------	--------------	----------

- d. Bitte nutze unbedingt die **Fallnachrichten**-Funktion für die Kommunikation mit dem/der Sozialarbeiter/in und weiteren Begleitern bei Deinen Terminen. Dazu gehört z.B. die Absprache mit dem/der anderen Begleiter/in über den genauen Treffpunkt, die Absage des Termins, die Frage an den/die Sozialarbeiter/in nach einer Telefonnummer oder Probleme vor, während oder nach einem Termin. Achtung: Auch wenn Du einem **Termin** beigetreten bist, findet die Kommunikation über die **Fallnachrichten** in der **Patientenakte** statt, die Du über „**Meine Patientenakten**“ findest. Jeder Teilnehmer einer Patientenakte bekommt automatisch eine Mail, wenn es eine neue Nachricht in den Fallnachrichten gibt. Dazu gehört auch, wenn ein (neuer) Nutzer der Patientenakte beitrifft oder sie verlässt. **Achtung: Admins** haben zwar die Möglichkeit, auf alle Patientenakten zuzugreifen und können auch Fallnachrichten verfassen, aber sie **werden nicht benachrichtigt, wenn es eine neue Fallnachricht gibt!** Wenn Du eine Nachricht an sie richten möchtest, nutze bitte die „Kontakt“-Funktion (siehe unten) oder sende eine Mail an begleitung@medidus.de oder lehre@medidus.de.



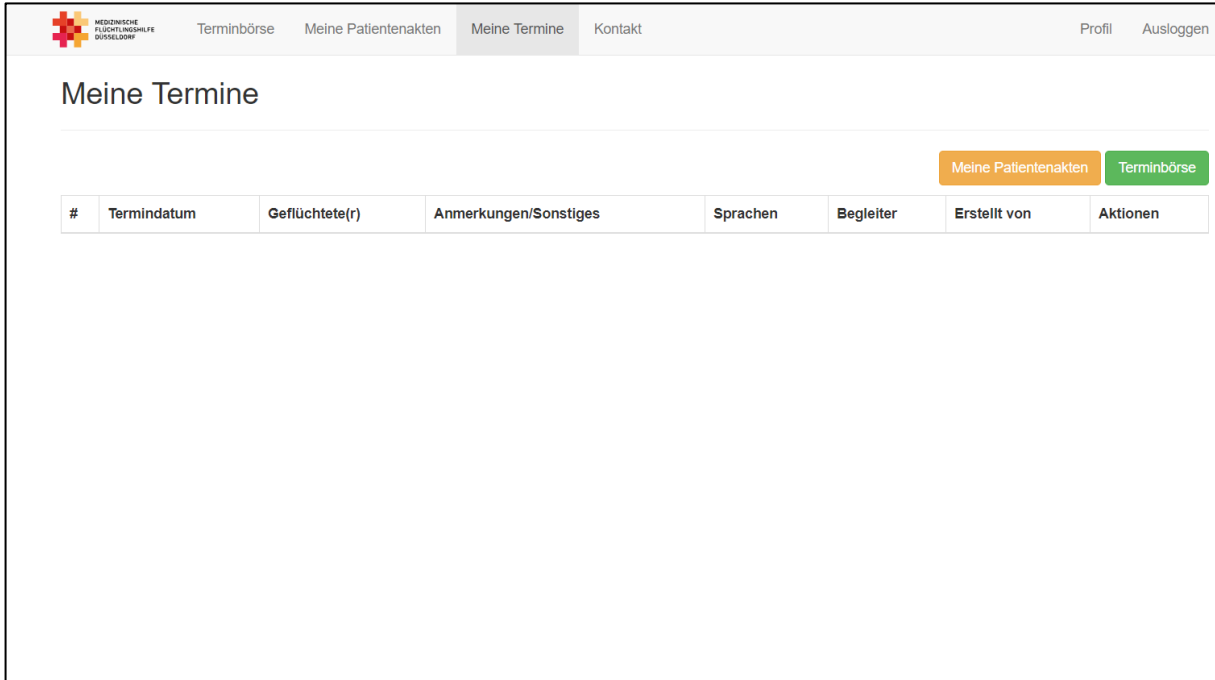
Fallnachrichten

Neue Fallnachricht

Neue Fallnachricht

Abschicken

- e. Unter „**Meine Termine**“ siehst Du die Begleitungen, bei denen Du zugesagt hast. Wenn Du bei einem Termin auf das Auge klickst, siehst Du mehr Details zum Termin. Wenn du aber Details zum Patienten suchst, findest du diese in der Patientenakte unter „Meine Patientenakten“ (siehe oben). **Achtung:** Wenn Du das System über dein Smartphone nutzt, musst Du unter Umständen etwas weit nach rechts oder links scrollen, um alle gegebenen Informationen sehen zu können!

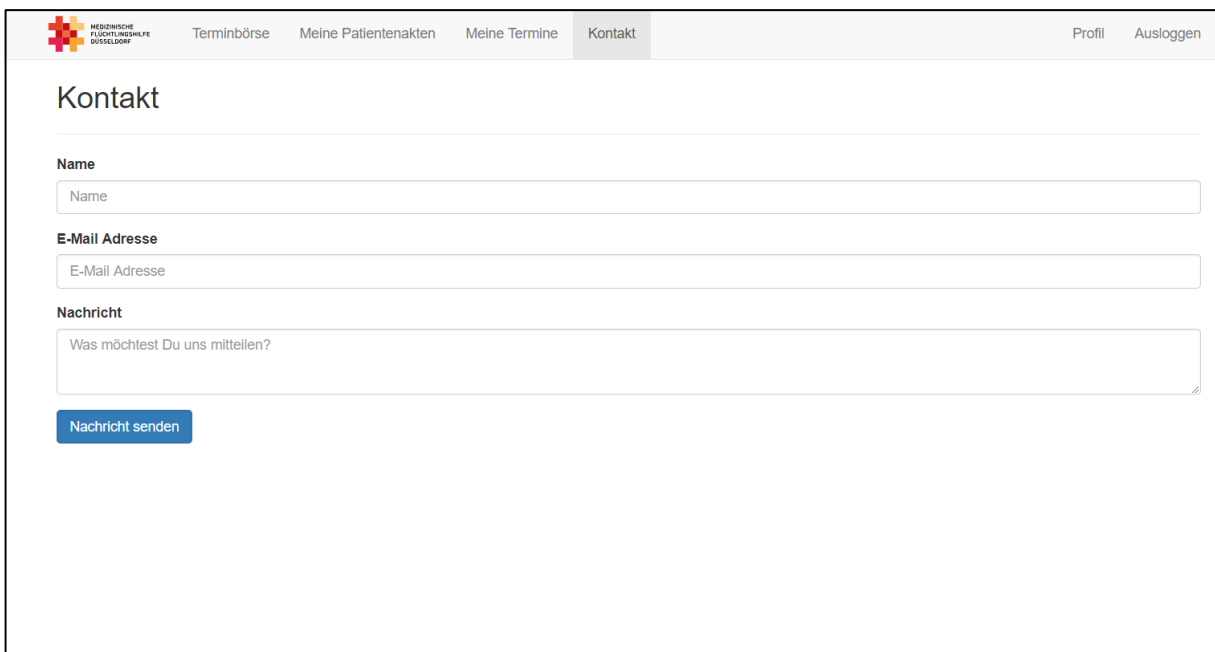


Meine Termine

Meine Patientenakten Terminbörse

#	Termindatum	Geflüchtete(r)	Anmerkungen/Sonstiges	Sprachen	Begleiter	Erstellt von	Aktionen
---	-------------	----------------	-----------------------	----------	-----------	--------------	----------

- f. Unter „**Kontakt**“ kannst Du uns Administratoren Fragen stellen, wenn Du über die Fallnachrichten-Funktion keine Antwort erhalten hast, sowie uns Anregungen und Bemerkungen mitteilen. Gerne kümmern wir uns schnellstmöglich um Dein Anliegen!



Kontakt

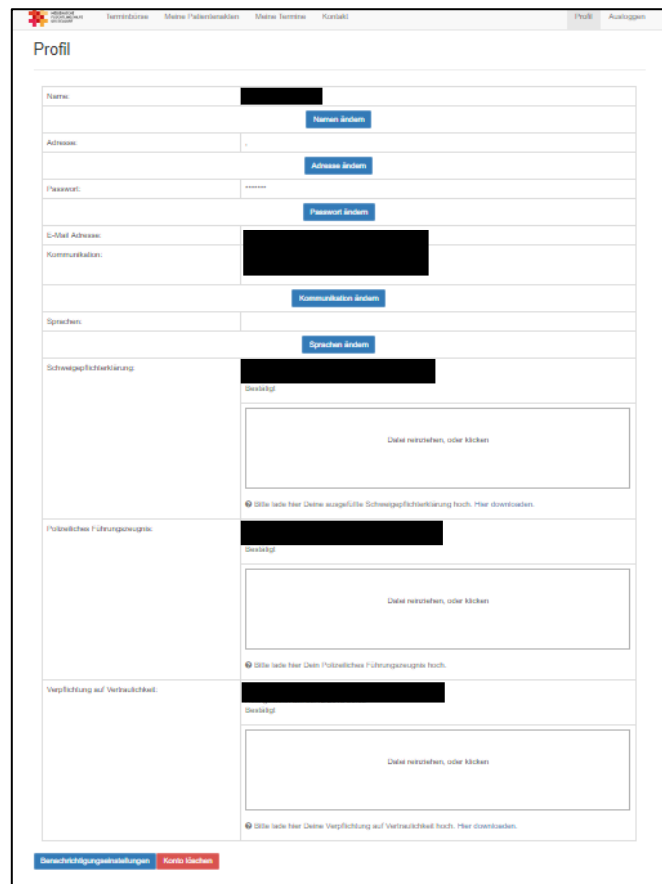
Name

E-Mail Adresse

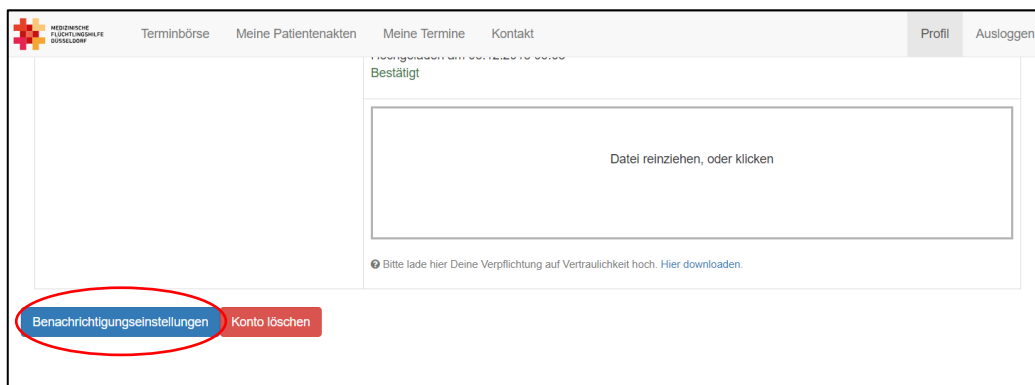
Nachricht

Nachricht senden

- g. Unter „**Profil**“ kannst Du Deine persönlichen Einstellungen überprüfen und verändern.



- h. Unter „**Benachrichtigungseinstellungen**“ kannst Du auswählen, wie oft du von uns über neu eingetragene Termine benachrichtigt werden möchtest.




Vielen Dank, dass Du mit Deiner individuellen Kompetenz dazu beitragen möchtest, das Ankommen von Geflüchteten in Deutschland zu verbessern. Wir hoffen auf eine gute Zusammenarbeit!

Sollten bei der Registrierung oder Nutzung unserer Web-App noch Fragen auftreten, kontaktiere uns unter dem „Kontakt“-Button oder schreibe eine Mail an begleitung@medidus.de.

Dein Team der Medizinischen Flüchtlingshilfe Düsseldorf